

**Zeitschrift:** Tec21  
**Herausgeber:** Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein  
**Band:** 142 (2016)  
**Heft:** 29-30: 15. Architekturbiennale Venedig

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

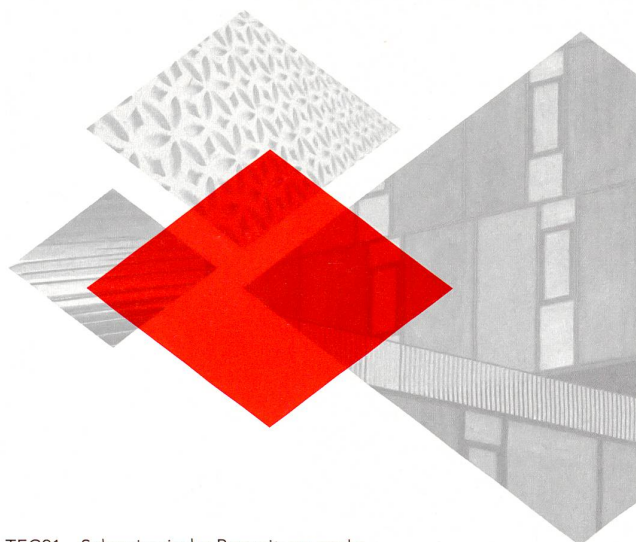
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

espazium 

Der Verlag für Baukultur  
Les éditions pour la culture du bâti  
Edizioni per la cultura della costruzione



TEC21 – Schweizerische Bauzeitung sucht  
ab 1. 8. 2016 oder nach Vereinbarung eine/n

## Redaktor/in Architektur (60–80 %)

### Ihr Profil:

Sie sind ein/e Architekt/in mit Berufserfahrung und Freude an der Vermittlung von fachlich hochstehenden Inhalten in den Bereichen Architektur, Bauen und Wettbewerbe.

Sie arbeiten gern in einem interdisziplinären Team, verfügen über sehr gute Sprachkenntnisse, haben ein sicheres Auftreten und sind kontaktfreudig.

### Ihre Aufgaben:

- inhaltliche Konzeption von Heften und Artikeln
- Schreiben und Redigieren von Texten
- selbstständige Betreuung des eigenen Ressorts
- fachübergreifende Zusammenarbeit im Redaktionsteam
- Networking in der Branche und an Events
- Mitgestaltung und Moderation bei unseren Veranstaltungen

### Wir bieten:

- abwechslungsreiche Tätigkeit in einer spannenden Branche
- Möglichkeit, eigene Ideen einzubringen
- kollegiale Zusammenarbeit in einem interdisziplinären Redaktionsteam
- moderne Büroräumlichkeiten in Zürich
- branchenübliche Anstellungsbedingungen

### Fühlen Sie sich angesprochen?

Dann senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen bitte an

espazium – Der Verlag für Baukultur  
Frau Judit Solt, Chefredaktorin TEC21  
Staffelstrasse 12  
8045 Zürich  
T: 044 288 90 60  
judit.solt@tec21.ch

TEC21

TRACÉS

archi

## Ernst Basler + Partner

Wir sind ein führendes, international tätiges Unternehmen mit Standorten in der Schweiz, Deutschland, Brasilien, Chile und Hongkong. Rund 500 Mitarbeitende erbringen Leistungen in den Bereichen Planung, Beratung, Bau, Informatik und Kommunikation.

Zur Verstärkung unseres Teams im Geschäftsbereich **Konstruktiver Ingenieurbau** suchen wir eine/einen

### Erfahrene/r Konstrukteur/in

#### Ihre Aufgaben und Kompetenzen

In unserem Geschäftsbereich entwerfen und planen wir Tragstrukturen im Hochbau, Kunstbauten, Baugruben und Foundationen für Projekte in der Schweiz. Wir streben nach hoher fachlicher Kompetenz und versuchen, die sich ständig erweiternden Möglichkeiten unserer Informatik-Hilfsmittel Nutzen bringend in unseren Projekten umzusetzen – bis hin zu einem BIM Planungsprozess. Der Schwerpunkt Ihrer Tätigkeit liegt im Modellieren von Tragstrukturen, in der Erstellung von Plänen (Schalung, Bewehrung, Baugruben, Stahlbau, Holzbau) und in der Unterstützung von Ingenieuren und Bauleitern bei der Koordination der Planungsarbeit.

Sie verfügen über langjährige Berufserfahrung als Zeichner/in resp. Konstrukteur/in und haben ein grosses Interesse an digitalen Planungsprozessen. Mit einem hohen Grad an Selbständigkeit und Eigeninitiative engagieren Sie sich sowohl in der täglichen Projektarbeit, als auch in der Verbesserung der Planungsabläufe innerhalb des Teams. Sie bringen ein solides Fachwissen in der Bearbeitung von Projekten im Hochbau und im Ingenieurtiefbau mit und haben sehr gute Kenntnisse in CAD-Systemen (Allplan und/oder Revit).

#### Unser Angebot

Bei uns finden Sie einen grossen Spielraum für Ihre Eigeninitiative und berufliche Weiterentwicklung. Wir fördern eine wertschätzende Unternehmenskultur und bieten Ihnen flexible Arbeitsmodelle mit Jahresarbeitszeit. Unsere modernen Arbeitsplätze befinden sich an einem attraktiven Arbeitsort in unmittelbarer Nähe des Bahnhof Stadelhofen in Zürich. Ein Teilzeitpensum von mindestens 80% ist möglich.

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen an Frau Katerina Moutzouris, HR ([hr@ebp.ch](mailto:hr@ebp.ch)). Für mehr Informationen besuchen Sie unsere Homepage [www.ebp.ch](http://www.ebp.ch) oder kontaktieren Sie Herrn Claus Maier per Mail ([claus.maier@ebp.ch](mailto:claus.maier@ebp.ch)). Wir freuen uns auf Sie!

Ernst Basler + Partner AG, Mühlebachstrasse 11, 8032 Zürich,  
Telefon +41 44 395 16 16, [www.ebp.ch](http://www.ebp.ch)



### Nehmen Sie die Planung Ihrer beruflichen Zukunft jetzt an die Hand!

Wir sind ein renommiertes und erfolgreiches Ingenieur- und Planungsbüro mit Sitz in Bern. Wir realisieren anspruchsvolle Bauvorhaben im Tiefbau, im Infrastrukturbau, in konstruktiven Ingenieurbau und in der Landschaftsarchitektur.

Zur Erweiterung unseres Teams suchen wir per sofort oder nach Vereinbarung:

## Dipl. Bauingenieur ETH/FH Tiefbau als Abteilungsleiter-Stellvertreter

### Ihre Aufgabe

Sie übernehmen Projekte im Bereich Strassen und Werkleitungsbau und vertreten den Abteilungsleiter intern und nach aussen. Durch Ihre offene kommunikative Art vermögen Sie kreative Lösungsansätze aufzuzeigen.

### Ihr Profil

Sie verfügen über einen Fachhochschul- oder Hochschulabschluss und haben sich bereits im Berufsleben etabliert. Sie sind teamfähig und belastbar, Französischkenntnisse sind von Vorteil.

### Ihre Aussichten

Es erwartet Sie ein interessantes, abwechslungsreiches Aufgabengebiet. Sie werden in Ihre Tätigkeit umfassend eingeführt, haben die Möglichkeit sich weiterzubilden und können eine faire, leistungsorientierte Entlohnung erwarten.

### Interessiert?

Richten Sie Ihre aussagekräftigen Bewerbungsunterlagen an [k.hefti@webroe.ch](mailto:k.hefti@webroe.ch) oder an die untenstehende Adresse. Für ein informelles Gespräch stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung.

Mit circa 60 Mitarbeitern planen und bauen wir in der ganzen Schweiz interessante Projekte. Unsere unternehmerische Herausforderung besteht in der Optimierung von qualitativer Architektur, Konstruktion und Kosten in Bezug auf Investor, Nutzer und Umfeld. Wir bieten Ihnen einen zeitgemässen Arbeitsplatz in einem jungen Team mit Entwicklungsmöglichkeiten.

Zur Unterstützung unseres Teams in LANGENTHAL suchen wir eine(n)

## ARCHITEKT/IN FH/ETH

Im Bereich Entwurf und Planung suchen wir Architekt/innen, welche mit den Programmen ArchiCAD oder AutoCAD arbeiten. Das Aufgabenfeld ist vielfältig: Vom ersten Skizzieren des Entwurfs bis hin zur Projektleitung in der Ausführung ist alles möglich.

Zur Ergänzung unseres Teams in LANGENTHAL und ZÜRICH suchen wir eine(n)

## DIPL. BAULEITER/IN / KALKULATOR

Für die Bauleitung unsere Projekte und deren Kalkulationen suchen wir motivierte Bauleiter/innen, welche Erfahrung in der Schweiz mitbringen und das System MesserliBAUAD beherrschen. Kennen Sie Ihr Metier von A bis Z und sind motiviert, in einem dynamischen Team mitzuarbeiten? Dann sind Sie bei uns genau richtig.

Einen kleinen Einblick in unsere Unternehmung erhalten Sie unter [www.ducksch-anliker.ch](http://www.ducksch-anliker.ch). Haben wir Ihr Interesse geweckt? Dann nimmt Tom Rickli gerne Ihre Bewerbung entgegen: [th.rickli@ducksch-anliker.ch](mailto:th.rickli@ducksch-anliker.ch)

Ducksch + Anliker Architekten AG  
Standort Langenthal: Jurastrasse 18, 4900 Langenthal  
Standort Zürich: Hohlstrasse 473, 8048 Zürich  
Standort Zug: Chamerstrasse 52, 6300 Zug

 DIE ARCHITEKTURUNTERNEHMUNG  
**DUCKSCH | ANLIKER**

## STADT BADEN

# Baden ist.



Baden ist ein bedeutender Wirtschafts-, Kultur- und Bildungsstandort mit überregionaler Ausstrahlung. Die Mitarbeitenden der Stadtverwaltung setzen sich im Namen der Stadt täglich kompetent, offen, persönlich und flexibel für ihre Anspruchsgruppen ein. Die Abteilung Planung und Bau nimmt im Spannungsfeld von unterschiedlichen öffentlichen und privaten Interessen die städtebauliche und architektonische Verantwortung wahr. **Per 1. August 2016** oder nach Vereinbarung suchen wir **Sie** als

## Architekt/-in Baubewilligungsverfahren

### Aufgabenschwerpunkte

- Prüfen einfacher und komplexer Baugesuche inkl. Vertretung in den städtischen Kommissionen
- Beraten von Architekten und Bauherrschaften
- Materielle und formelle Begleitung von Sondernutzungsplanungen, Arealentwicklungen und privaten Konkurrenzverfahren

### Anforderungsprofil

- ETH-/FH-Abschluss Architekt/-in oder gleichwertige Ausbildung
- Ausgeprägte architektonische oder städtebauliche Fachkompetenz
- Kenntnisse der einschlägigen Gesetze, Verordnung und Reglemente sowie Verfahrensabläufen
- Kommunikations- und Verhandlungsgeschick sowie Durchsetzungsvermögen
- Hohe Eigeninitiative und Selbstständigkeit

### Angebot

Wir bieten Ihnen eine interessante, herausfordernde und abwechslungsreiche Tätigkeit mit Eigenverantwortung in einer innovativen Stadtverwaltung. Ausserdem erwartet Sie eine gute Zusammenarbeit mit einem engagierten Team sowie attraktive Anstellungsbedingungen.

### Fühlen Sie sich angesprochen?

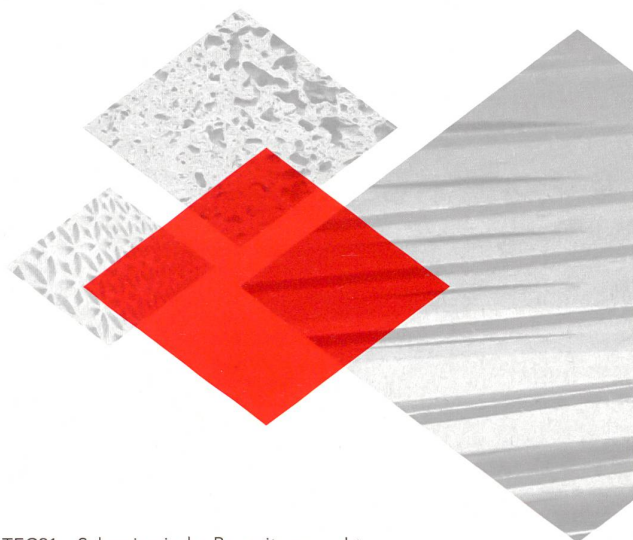
Monika Suter, Bereichsleiterin Planung, erteilt Ihnen gerne weitere Auskünfte unter Telefon +41 (0)56 200 87 60. Ihre vollständige Bewerbung senden Sie bitte via Online-Bewerbermanagement-Tool an Verena Gassler, Bereichspersonalverantwortliche. **Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung.**

[www.baden.ch/jobs](http://www.baden.ch/jobs)



espazium 

Der Verlag für Baukultur  
Les éditions pour la culture du bâti  
Edizioni per la cultura della costruzione



TEC21 – Schweizerische Bauzeitung sucht  
ab 1. 8. 2016 oder nach Vereinbarung eine/n

## Redaktor/in Bauingenieurwesen (60–80 %)

### Ihr Profil:

Sie sind ein/e Bauingenieur/in mit Berufserfahrung und Freude an der Vermittlung von fachlich hochstehenden Inhalten in den Bereichen Hochbau, konstruktiver Ingenieurbau und Brückenbau. Sie arbeiten gern in einem interdisziplinären Team, verfügen über sehr gute Sprachkenntnisse, haben ein sicheres Auftreten und sind kontaktfreudig.

### Ihre Aufgaben:

- inhaltliche Konzeption von Heften und Artikeln
- Schreiben und Redigieren von Texten
- selbstständige Betreuung des eigenen Ressorts
- fachübergreifende Zusammenarbeit im Redaktionsteam
- Networking in der Branche und an Events
- Mitgestaltung und Moderation bei unseren Veranstaltungen

### Wir bieten:

- abwechslungsreiche Tätigkeit in einer spannenden Branche
- Möglichkeit, eigene Ideen einzubringen
- kollegiale Zusammenarbeit in einem interdisziplinären Redaktionsteam
- moderne Büroräumlichkeiten in Zürich
- branchenübliche Anstellungsbedingungen

### Fühlen Sie sich angesprochen?

Dann senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen bitte an

espazium – Der Verlag für Baukultur  
Frau Judit Solt, Chefredaktorin TEC21  
Staffelstrasse 12  
8045 Zürich  
T: 044 288 90 60  
judit.solt@tec21.ch

TEC21

TRACÉS

archi

kantonschwyz 

Das **Umweltdepartement** sorgt für den Schutz der Umwelt und deren nachhaltige Nutzung im Kanton Schwyz. Das **Amt für Umweltschutz** sucht per 1. Oktober 2016 oder nach Vereinbarung eine/n

## Sachbearbeiter/in nichtionisierende Strahlung und Lärmschutz (100%)

### Ihre Aufgaben:

- Vollzug der Verordnung über nichtionisierende Strahlung
- Beurteilung von Baugesuchen im Bereich der nichtionisierenden Strahlung und des Lärmschutzes
- Beurteilung von Lärmgutachten, Einzonungen, UVP, Erleichterungen
- Koordination, Begleitung und Beratung im Rahmen von UVP-Verfahren

### Anforderungen:

- Fachhochschule oder vergleichbare Ausbildung/Erfahrung
- Erfahrung mit Akustik, nichtionisierender Strahlung und Messtechnik
- Gewandtheit im mündlichen und schriftlichen Ausdruck
- Initiative, Durchsetzungsvermögen, Teamfähigkeit
- Kundenorientiertes Denken, offen für unterschiedliche Lösungen
- Effiziente Arbeitsweise und Selbstorganisation

Sind Sie Interessiert? Weitere Auskünfte erteilt Ihnen gerne der Amtsvorsteher Peter Inhelder, Tel. 041 819 20 03. Wir freuen uns auf Ihre vollständige Onlinebewerbung auf [www.sz.ch/jobs](http://www.sz.ch/jobs).

Personalamt Kanton Schwyz

[www.sz.ch/jobs](http://www.sz.ch/jobs)



**Stadt Zürich**  
Amt für Städtebau

**Eine lebenswerte urbane Stadt, dafür setzen wir uns ein.**

## Projektleiter/in Architektur & Stadtraum (70 %)

Weiterführende Informationen zum Aufgaben- und Anforderungsprofil finden Sie unter [www.stadt-zuerich.ch/jobs](http://www.stadt-zuerich.ch/jobs).

Wir freuen uns auf Ihre kompletten Bewerbungsunterlagen bis am 29. Juli 2016 an das Amt für Städtebau der Stadt Zürich.

Das Amt für Städtebau ist eine Dienstabteilung des Hochbaudepartements der Stadt Zürich.

Hochbaudepartement







**GEMEINDE BINNINGEN**  
Personaldienst

Binningen ist eine attraktive Vorortsgemeinde von Basel mit rund 15 200 Einwohnern/-innen und zeichnet sich durch einen bürgernahen Service public aus. Zur Ergänzung der Bauabteilungen suchen wir per sofort einen

### Ressortleiter/Projektleiter Immobilien (m/w) 100%

In der Gemeinde Binningen steht eine Anzahl grösserer Bauvorhaben an. Dazu gehören insbesondere neue Schulbauten und die Entwicklung des Dorfzentrums. Für diese anspruchsvolle Aufgabe suchen wir einen qualifizierten Projektleiter. Da es sich um eine neue Stelle handelt, kann diese vorerst für ein Jahr befristet besetzt werden. Als Leiter des Ressorts Immobilien sind Sie direkt dem Abteilungsleiter Hochbau und Ortsplanung unterstellt. Abteilungsübergreifend sind Sie für die Koordination der verschiedenen Bestellergruppen verantwortlich.

Ihr Aufgabenbereich umfasst die Projektleitung im Spannungsfeld von Politik und verschiedenen Nutzergruppen (Schulbauten, Verwaltungsbauten etc.), Leitung des Ressorts Liegenschaften Finanzvermögen, Bauherrenvertretung, Planung und Umsetzung der Liegenschaftsstrategie, Nachführen des Gebäudezustandskatasters.

Wir erwarten von Ihnen eine abgeschlossene Ausbildung als Architekt ETH oder FH, Erfahrung im Projektmanagement, Kenntnis im Immobilienportfoliomanagement und in der Immobilienverwaltung. Sie sind eine belastbare, flexible und teamfähige Persönlichkeit, verfügen über gute Kommunikationsfähigkeiten, eine selbstständige und exakte Arbeitsweise sowie ein sicheres und gewandtes Auftreten in Wort und Schrift.

Wir bieten Ihnen eine interessante und verantwortungsvolle Tätigkeit in einem aufgestellten Team, zeitgemässe Anstellungsbedingungen und eine moderne Arbeitsplatzinfrastruktur.

Roland Schacher, Abteilungsleiter Hochbau und Ortsplanung, Telefon 061 425 53 00, oder Vanessa Erni, Sachbearbeiterin Personal, Telefon 061 425 52 03, geben Ihnen bei Fragen gerne weitere Auskünfte. Ihre Bewerbung senden Sie bitte an die Gemeindeverwaltung Binningen, Personaldienst, Stichwort «RL Immobilien 100 %», Curt Goetz-Strasse 1, 4102 Binningen.

**KOST+PARTNER**  
Ingenieure und Planer

Wir sind ein führendes Ingenieurunternehmen in der Zentralschweiz mit heute rund 100 Mitarbeitenden und einer breiten Tätigkeitspalette. Unsere Büros befinden sich in Bahnhofsnähe in Sursee, in einer stark wachsenden und gut erschlossenen Region.

Für den Ausbau unseres Bereiches «Verkehr» suchen wir Sie!

### BAUINGENIEUR/IN ETH/FH

als Projektleiter

**Sie verfügen über:**

- ein Diplom als Bauingenieur/in in einer anerkannten Hoch- bzw. Fachhochschule
- fundiertes Fachwissen und Erfahrung im Verkehrsanlagenbau (Projekt- und Bauleitung)
- Leistungsbereitschaft, Verantwortungsbewusstsein und unternehmerisches Denken
- natürliche Autorität, Team- und Kommunikationsfähigkeit

**Wir bieten:**

- interessante und vielseitige Aufgaben im Bereich Verkehrsanlagenbau
- individuelle Weiterbildung
- fortschrittliche Anstellungsbedingungen
- Karrieremöglichkeiten

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Gerne beantwortet Erich Odermatt Ihre Fragen (Tel. 041 926 06 41).

Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte an Beatrice Blättler, Ressortleiterin Personelles.

**KOST+PARTNER AG** Ingenieure und Planer  
Industriestrasse 14 | Postfach | 6210 Sursee  
T 041 926 06 06 | F 041 926 06 07  
info@kost-partner.ch | www.kost-partner.ch

Ein Unternehmen der Firmengruppe  
**KOST+PARTNER AG | SCHUBIGER AG | TRACHSEL AG**



**HSR**

HOCHSCHULE FÜR TECHNIK  
RAPPERSWIL

FHO Fachhochschule Ostschweiz

Für den Studiengang Bauingenieurwesen suchen wir per 1. August 2017 eine/n

### PROFESSORIN/PROFESSOR FÜR GEOTECHNIK

**Ihre Aufgaben**

- Sie lehren auf Bachelor- und Masterstufe im Bereich Geotechnik
- Sie betreuen Projekt-, Bachelor- und Masterarbeiten
- Sie engagieren sich für anwendungsorientierte Forschung und Entwicklung am Institut für Bau und Umwelt
- Sie akquirieren und bearbeiten fremdfinanzierte Forschungs- und Entwicklungsprojekte

**Ihr Profil**

- Hochschulabschluss in Bauingenieurwesen, Promotion ist von Vorteil
- Sie verfügen über einen mehrjährigen, praxisbezogenen Leistungsausweis als projektleitender Bauingenieur in der Geotechnik, davon mindestens 5 Jahre in einer Ingenieurunternehmung in der Schweiz
- Sie haben fundierte bodenmechanische Kenntnisse und Erfahrung mit numerischen Simulationstools in der Geotechnik
- Sie bringen Führungserfahrung/Führungskompetenz mit
- Sie haben Freude am Unterrichten
- Sie engagieren sich in der Studiengang- und Hochschulentwicklung

**Unser Angebot**

- Wir bieten eine abwechslungsreiche und verantwortungsvolle Funktion
- Wir lassen Ihnen Freiraum für persönliche Initiative
- Wir sind zentral direkt am Zürichsee beim Bahnhof Rapperswil

Ihre Bewerbung senden Sie bitte in einer PDF-Datei bis 31. August 2016 an professuren@hsr.ch. Weitere Auskünfte erteilt Ihnen der Studiengangleiter Bauingenieurwesen Prof. Dr. Jürg Speerli, T +41 (0)55 222 4972

Die **HSR Hochschule für Technik Rapperswil** bildet in Technik/IT sowie Architektur/Bau/Planung rund 1600 Bachelor- und Masterstudierende aus. Die CAS- und MAS-Lehrgänge an der HSR richten sich an Fachleute aus der Praxis. Durch ihre 17 Institute der anwendungsorientierten Forschung und Entwicklung pflegt die HSR eine intensive Zusammenarbeit mit der Wirtschaft und der öffentlichen Hand.

Oberseestrasse 10 ■ Postfach 1475 ■ CH-8640 Rapperswil  
**www.hsr.ch**





### Ihre Erfolge als Bauingenieur/in ETH können sich sehen lassen!

Dass Sie für anspruchsvolle Projekte das richtige unternehmerische Denken und Handeln mitbringen, das zeigt Ihr Leistungsausweis im Bau und Unterhalt von Verkehrsinfrastrukturbauten. Verbinden Sie jetzt Ihre langjährige Berufspraxis und Unternehmenserfahrung mit Ihrer Führungskompetenz! Als

## Abteilungsleiter/in Bau

in der Dienststelle **Verkehr und Infrastruktur (vif)** sind Sie Mitglied der Geschäftsleitung und führen eine Abteilung mit rund dreizehn Mitarbeitenden. Mit Ihrem Team realisieren Sie Projekte der kantonalen Verkehrsinfrastruktur. Mehr Informationen: [www.stellen.lu.ch](http://www.stellen.lu.ch).

Dienststelle Personal | [stellen.lu.ch](http://stellen.lu.ch)

### ■ Stadt Dietikon

Dietikon ist der Bezirkshauptort im Limmattal mit über 26 000 Einwohnerinnen und Einwohnern. Die Hochbauabteilung pflegt den Städtebau, ist Bewilligungsbehörde und realisiert die städtischen Hochbauvorhaben. Die sehr dynamische Stadtentwicklung erfordert die Realisierung von zusätzlichen Schul- und Verwaltungsflächen. Per sofort oder nach Vereinbarung suchen wir eine zuverlässige Persönlichkeit als

### Projektleiter/in 100%

#### Ihre Aufgaben

Selbstständige Durchführung von städtischen Bauvorhaben als Bauherrenvertreter/in oder Architekt/in (Kleinprojekte)  
Sicherstellung des baulichen Unterhalts und der Investitionsplanung der zugewiesenen städtischen Objekte  
Allgemeine Aufsicht über den betrieblichen Liegenschaftenunterhalt und Beratung der Verwaltungsabteilungen in Unterhaltsfragen und deren Bauanliegen  
Erste/r Ansprechpartner/in für die projektleitenden Architekten

#### Ihr Profil

Ausbildung als dipl. Architekt/in ETH/FH oder gleichwertiger Abschluss  
Mehrere Jahre berufliche Erfahrung im Bau- oder Immobilienwesen und im Projektmanagement  
Betriebswirtschaftliche Kenntnisse sind von Vorteil  
Vernetztes Denken, Sprach- und Verhandlungsgeschick in Wort und Schrift  
Gute Kommunikationsfähigkeit, Durchsetzungsvermögen, Selbstständigkeit, Belastbarkeit, Flexibilität, Budgetverständnis und ein hohes Verantwortungsbewusstsein  
Erfahrungen in der öffentlichen Verwaltung und mit politischen Geschäften sind von Vorteil  
Teamfähigkeit und Loyalität runden Ihr Profil ab

#### Wir bieten

Mitwirkung bei der Gestaltung der städtischen Bauvorhaben  
Eigenverantwortung und ein breites Arbeitsspektrum  
Ein motiviertes und einsatzfreudiges Team  
Einen attraktiven Arbeitsplatz im Zentrum von Dietikon  
Fortschrittliche Anstellungsbedingungen

#### Bewerbung und Auskunft

Ihre Bewerbung mit Foto, Lebenslauf und Zeugniskopien richten Sie an das Personalamt der Stadt Dietikon, Bremgartnerstrasse 22, 8953 Dietikon.

Für weitere Auskünfte steht Ihnen Peter Baumgartner, Leiter Hochbauabteilung, Tel. 044 744 36 15, gerne zur Verfügung. Mehr über die Stadt Dietikon erfahren Sie im Internet unter [www.dietikon.ch](http://www.dietikon.ch).

Wirtschaftsstandort mit Lebensqualität **Stadt Dietikon**



Bei ANLIKER zum Erfolg beitragen als

## ARCHITEKT(IN) FÜR LEITUNG PLANUNG

FÜR DIE ANLIKER GENERALUNTERNEHMUNG

Abwechslungsreiche Projekte, grosse Eigenverantwortung, interessante Anstellungsbedingungen bei einem der bedeutendsten Gesamtbaudienstleistern der Schweiz mit 1'300 Mitarbeitenden.

Für die Bewerbung und weitere Informationen:

[www.anliker.ch/stellen](http://www.anliker.ch/stellen) oder Urs Schmid  
Personalleiter, Telefon 041 268 85 34

Wir suchen eine erfahrene **Architektin** oder einen erfahrenen **Architekten** für eine anspruchsvolle Projektleitungsaufgabe.

Gerne erwarten wir Ihre schriftliche Bewerbung an:

**Jakob Steib Architekten AG**

Wettingerwies 2a

8001 Zürich

Für unser Büro in Bern suchen wir

**Architektinnen / Architekten / Projektleiterinnen / Hochbauzeichnerinnen**

mit mehrjähriger Berufserfahrung zur Verstärkung unseres Teams. Wir erwarten einen hohen gestalterischen Anspruch, eine teamorientierte und eigenverantwortliche Arbeitsweise sowie einen professionellen Umgang mit Vectorworks und den gängigen Bildbearbeitungs-, Grafik- und Officeprogrammen. Bilingualität (Deutsch und Französisch) wären wünschenswert. Die Stelle wird in Vollzeit oder Teilzeit 80% besetzt.

Besuchen Sie uns auf [www.translocal.ch](http://www.translocal.ch)

Bewerbungen erbitten wir per Mail an:  
Translocal Architecture GmbH, Helko Walzer, [mail@translocal.ch](mailto:mail@translocal.ch)





Die Abteilung Hochbau des Baudepartementes der Stadt Zug nimmt die Rolle der Bauherrschaft für die öffentliche Hand wahr. Wir sind für die Projektentwicklung, Projektierung, Realisierung und für das gesamte Baumanagement von Anlagen und Bauten für Schulen, Alterswohnen, Kultur, Verwaltung und Spezialaufgaben zuständig. Ziel und Aufgabe der Abteilung Hochbau ist es, die städtebauliche Qualität in der Stadt Zug mit beispielhaften öffentlichen Bauten und Anlagen laufend zu verbessern.

Infolge Pensionierung des bisherigen Stelleninhabers suchen wir per November 2016 oder nach Vereinbarung eine/einen

### Projektleiterin/Projektleiter Hochbau, 100%

Sie agieren im Spannungsfeld von wirtschaftlichen, kulturellen und politischen Ansprüchen in einer pulsierenden Stadt.

#### Herausfordernde Aufgaben erwarten Sie

Sie sind zuständig für die Projektabwicklung grosser und mittlerer Bauvorhaben und für das Prozessmanagement von Anlagen und Hochbauten der Stadt Zug. Sie leiten nicht alltägliche Bauvorhaben und haben Kosten, Termine und Qualität/Leistungen stets im Griff. Das Verfassen von Berichten und Anträgen zuhanden der Abteilungsleitung gehört ebenso zu Ihren Aufgaben. Sie führen interdisziplinäre Planungsteams, koordinieren als Projektleiterin/Projektleiter die beteiligten Nutzerinnen/Nutzer und sorgen für einen reibungslosen Projektablauf.

#### Ihr Profil

Sie verfügen über eine Ausbildung als eidg. dipl. Bauleiter, Techniker HF oder Architekt HF/HTL und bringen eine mehrjährige, erfolgreiche Praxiserfahrung in der Ausführung von komplexen Bauprojekten sowie sehr gute Kenntnisse im Bauprojektmanagement mit. Sie sind in der Lage, multidisziplinäre Planungsaufgaben sowie anspruchsvolle Bau- und Ausführungsprojekte technisch, administrativ und gestalterisch zielgerichtet zu führen. Ihr dienstleistungs- und lösungsorientiertes Organisationsvermögen, Ihre unternehmerischen Fähigkeiten verbunden mit Verhandlungsgeschick und Durchsetzungsvermögen runden Ihr Profil ab.

#### Wir bieten Ihnen

eine ausserordentlich interessante, vielseitige und verantwortungsvolle Tätigkeit in einem sehr dynamischen Umfeld, flexible Arbeitszeit, fortschrittliche Anstellungsbedingungen und gute Sozialleistungen.

Wir freuen uns, Sie kennen zu lernen. Bitte senden Sie Ihre kompletten Bewerbungsunterlagen bis zum 29. August 2016 an Olivia Rölli, stv. Leiterin Personaldienst der Stadt Zug, Postfach 1258, 6301 Zug (personaldienst@stadtzug.ch). Für telefonische Auskünfte steht Ihnen Paul Knüsel, Leiter Hochbau, Telefon 041 728 21 75, gerne zur Verfügung.

Personaldienst der Stadt Zug  
www.stadtzug.ch

Metron ist ein unabhängiges Planungs- und Architekturbüro mit rund 135 Mitarbeitenden und Niederlassungen in Brugg, Bern und Zürich. Wir lösen Beratungs-, Planungs-, Forschungs- und Bauaufgaben für die öffentliche Hand und Private.

Zur Verstärkung der Metron Raumentwicklung AG in Brugg suchen wir eine / einen

### Projektleiterin / Projektleiter Stadt- und Arealentwicklung (80–100%)

Stellen Sie mit uns Weichen in der Schweizer Siedlungsentwicklung. In unserem interdisziplinären Team leiten Sie innovative Projekte im Bereich Stadt- und Arealentwicklung. An der Schnittstelle von Raumplanung, Architektur, Verkehr und Freiraumplanung bearbeiten Sie auf unterschiedlichen Massstabsebenen Areal-, Quartier- und Stadtentwicklungskonzepte.

#### Ihr Profil

- Studienabschluss in Architektur, Stadt- oder Raumplanung
- mehrjährige Berufserfahrung und Erfahrung in der Projektleitung
- Kompetenz in städtebaulichen Fragestellungen und Planungsprozessen
- Erfahrung in der Kundenbetreuung und Akquisition
- innovatives und konzeptionelles Denken, breites fachliches Interesse
- eigenverantwortliche und selbstständige Arbeitsweise
- Team- und Kommunikationsfähigkeit
- stilicheres Deutsch in Wort und Schrift

#### Unser Angebot

- interessante Aufträge in interdisziplinären Teams
- vielseitige, entwicklungsfähige Tätigkeit
- flexible Arbeitsformen, Jahresarbeitszeit
- attraktiver Arbeitsplatz direkt am Bahnhof Brugg

#### Unsere Werte – unsere Kultur

- Innovation und planerisches Fingerspitzengefühl
- Engagement für Qualität und Nachhaltigkeit
- Weiterbildung und Entfaltungsmöglichkeit
- transparente Unternehmenskultur, offener Meinungsaustausch
- Mitbestimmung und Chancengleichheit

Sind Sie interessiert? Wir freuen uns auf Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen bis 15. August 2016 per Post an:

Jürgen Hengsberger, Teamleiter Stadt- und Arealentwicklung,  
Metron Raumentwicklung AG, Stahlrain 2, Postfach, 5201 Brugg

metron

Stahlrain 2 5201 Brugg info@metron.ch  
Postfach Schweiz www.metron.ch

# Dieses Inserat wird von 96'000 Augen gesehen.

Quelle: Leserumfrage vom Frühjahr 2013

Ihr neuer Kontakt für Stellenanzeigen im TEC21 und espazium:  
Telefon 044 928 56 11 · tec21@zs-werbeag.ch · www.zs-werbeag.ch



ZürichseeWerbe AG

TEC21 espazium